

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'20 pts.
Províncies y Ultramar un
año 6'00 id.
Extranjero 13'00 id.

Sa paga per adelantat
i se retornen els originals

TARIFA D'ANUNCIS

PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació

País entera	80 pts.
Id. mitja	50 id.
Id. cuarta part	30 id.
Id. octava part	15 id.
Versos de 10 retxes	2 id.
Id. Id. 5 id.	1 id.

Amb prosa 5 centsims

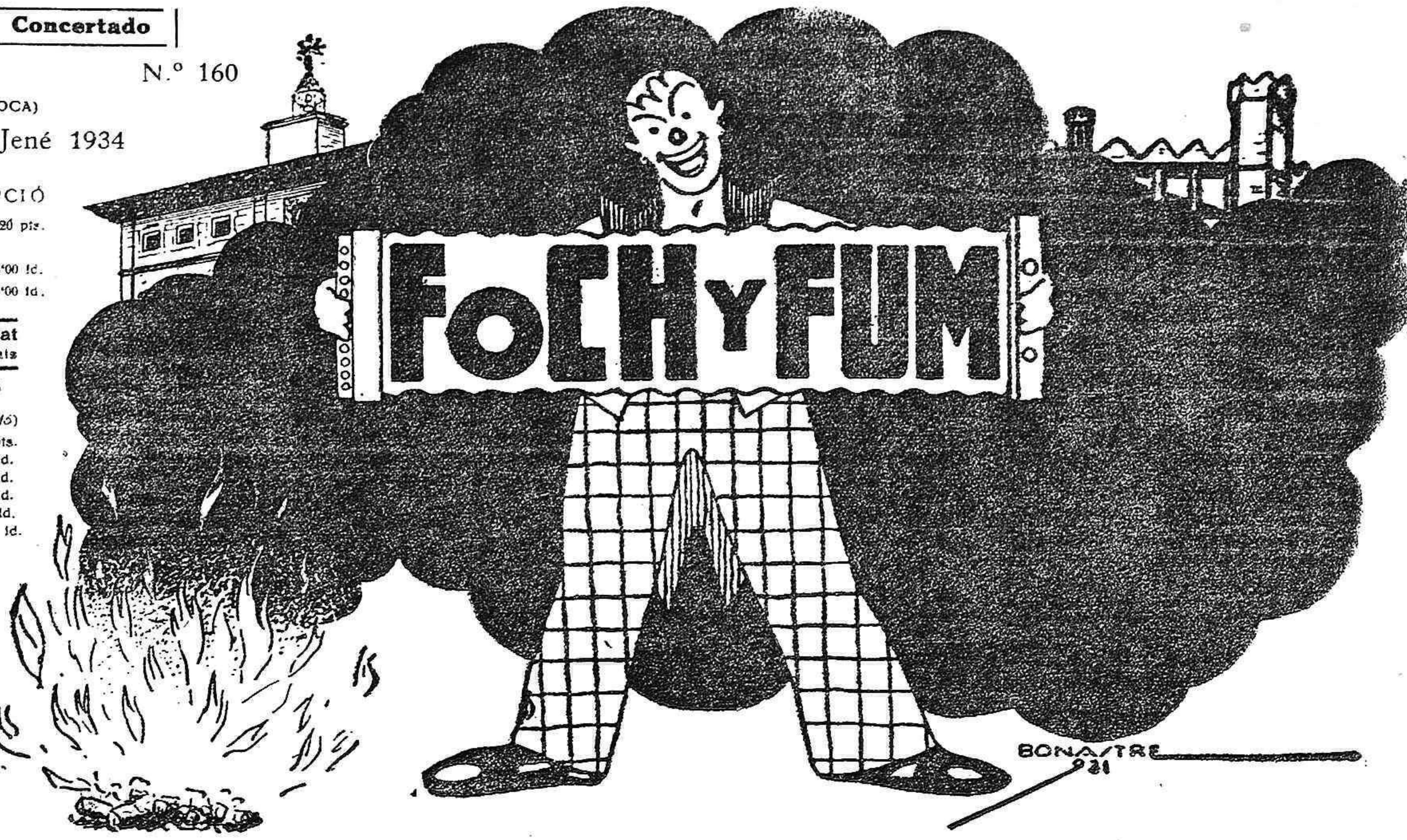
per paraula

Preus convencionals
amb contratacions anuals

PREU

10

CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració
CARRE RAMÓN LULL, 17-int
Directó: ES MASCLÉ ROS

Pro-Tradicional

No significa axó que noltros siém tradicionalistes d'aquests d'es carré de Sant Jaume, que respecten lo corcat, com tam poch d'aquests que defensen es camins de cabré, preferintiós a ses carreteres asfaltades si be per demunt tot, predican lo que no creuen y aconseyen lo que no etsecuten.

Sense que siém d'aquests, avuy volém fe corre sa ploma amb pro de lo tradicional que convengui a tothom y no perjudiqui a ningú.

Mos sugereixen aquestes retxes, sa recien cabalgata d'els Reis y sa Colcada d'es dia de Sant Antoni.

Noltros, com sempre, som d'es que patrocinám tot lo que convenga y no respetám res de lo que no mos interessa.

Sa cabalgata d'els Reis, -festa tradicional -beneficià amb gran manera es Comers, a n'el cual bona falta li fa, ja que amb so bull d'el Rey Moro y altres Reis que ni reinen, ni han reinat may ni may reinaran, pocas foren ses cases ahont no entrás una jugueta petita o grossa.

Es dia de Sant Antoni, amb motiu d'aná a veure sa tradicional Colcada, molta jent aprofitá sa sortida per comprar-se una prenda de vestí, de calsá, de fumá o de pahí, ja que entre es molts objectes nous que vérem, una dona grossa duya dins sa cistella un Kaiser de porcelana que tant gros era que mostrava s'ánsa.

Y amb aquesta mogiganga tradicional, es poble no hey va perdre res y es Comers hey guañá qualca cosa.

Are vendrà es Carnaval; es partidaris de La Caverna sempre l'han combatit, y, com que qui los te los treu, heyá que veure es beneficis que reporta a n'es Comers un desfrés, una serpentina, una grapat de confetti, una ruda de caramellos, una mesureta de cacahuets... tot axó, mescal a lo que cuelga, es lo que es Comers necesita per no veurser amb s'apurat trance d'una suspensió de pagos que hen deixat molts de penjats y qui jamega ja ha rebut.

Protestam d'es cavernaris que fan la guerra a n'es Carnaval.

Mes tard vendrà sa Setmana titulada Santa, y ets esquerrans mos oposam, combatim sa celebració de pantomimes que molt beneficijan es Comers ja que es molta sa cera que cremen, molts es confits y monjetes que sa regalen, molts es cresells, rollets y panades que roegan a Santa Clara, y tot axó, es un alivi a s'agònic Comers que ja no hey veu de cap bolla.

Val la pena que ets esquerrans fassém oreya de cònsul a n'aquestes tonteries que son sa vida regional d'una població, ja que si be es màxim consum es de cera, també es gremi de cerés forma part d'ets obrers amb vaga forzosa.

Devém consentirò, encare que no respetarò.

Mes envant vendrà El Corpus y també

Mes Corresponsals honrats

Es Jané avánsa y encara en queden un enfilay sense liquidá. Aceleráu un poch, que no arribaré a temps.

Donáu un poch d'oli de voluntad, ja que es qui vol pagá, te medis de sobra, enviantlós per giro postal, per agencia, per particular, y hasta admetém per cada pesseta, un pollestret tenre, llébre, o coni, s'asunto es que a final de Jané tenguém tothom liquidad, o sinó.....

Fins avuy quedan saldots es següents:

Moscarí.

Ja fa temps ha liquidat porque es un bon pagadó pero pága a n'Es Barbó y no mos vía avisat.

Buger.

Fins a fi d'añy liquidat y amb pagos may s'ha atrassat.

Hostalets.

També sempre va corrent y amb so pagá es diligent.

Palma.

Liquidá de lo milló, ja que es actiu cobradó.

Mancor del Vall.

A mes d'está liquidat ja te fins es Juñy pagat.

Génova.

De tots ell no ha cobrat pero mos ha liquidat.

Vivero.

Un altre bon pagadó que may hem d'esperarló.

Mahó.

Aquest, per giro postal amb noltros está cabal.

Lluchmajó.

Completament liquidat amb lo que mos ha enviat.

sean o se vean elles mismas, diferentes de las demás, por su manera de ir vestidas.

Mi proposición ciudadanos, será, que todos los niños y niñas de la Misericordia lleven todos y todas sus trajes y vestidos diferentes de hechura y colores, con el fin de que estas simpáticas criaturas no puedan tan siquiera preguntarse ellas mismas, porque van vestidas diferentes de las demás en su clase.

¿Que os parece ciudadanos mi proposición? ¿No estais convencidos que seré un buen diputado Provincial?

Desde primeros de año se venden en todos los estancos de España (no es anuncio ni propaganda ciudadanos) mucho mas BARATOS los pueros Habanos, Partagás, Cifuentes, Caranchos etc. de lo cual felicito a los fumadores del BUEN TABACO HABANO ya que desde 0'95 podrán darse la satisfacción de saborear pueros de verdadera calidad, que exclusivamente los elaboran esas importantes fábricas de fama mundial, para la gente adinerada.

Ya lo estais viendo ciudadanos, nosotros los pobres obreros fumadores, que ayudamos a llevar la República en España y que somos verdaderos republicanos, no tenemos mas remedio que fumar el tabaco del estanco MALO, CARO y FALTO DE PESO, y para los ricos, los monárquicos y los que conspiran la famosa Arrendataria a estos fumantes se les rebaja el precio del BUEN TABACO.

¿Cuando tendremos la dicha de ver implantada en España una República FEDERAL que en su programa SUPRIME TODOS LOS MONOPOLIOS?

¿Y no es una vergüenza, que casi tres años de República, no haya habido al Congreso un solo diputado, que haya tratado el asunto del tabaco que vende la impopular Compañía Arrendataria de Tabacos?

Una gramola, un aparato de radio, una banda de música, unas chirimías y un cuerno sonante, que están tocando en plenas calles de Palma y en el interior de los establecimientos públicos ¿no pagan un impuesto o una contribución al Estado o al Municipio?

Pues si uno que anuncia su co-

La Voz del Pueblo

Cuando yo sea Diputado Provincial (no os rials lectores, lo digo en serio) y una vez tomado posesión del cargo, en la primera sesión que celebre la Diputación, (que ya se harán públicas, tal como lo ordena la Ley, y si no lo ordena tendrían que hacerse) haré una proposición a mis compañeros que será aprobada por unanimidad, y alabada por toda persona que pretenda tener buenos sentimientos.

Todos sabéis ciudadanos, que los niños y niñas que están recluidos en la Misericordia, han vestido y visitan todavía todos el mismo traje, los mismos vestidos, los mismos colores, el mismo calzado, gorras, mantillas rancias etc. exactamente igual como presidiarios, que todos van vestidos iguales, y estos niños y niñas con sus vestimentas uniformadas y ridículas de los tiempos de la monarquía, cuando existía la desigualdad en las personas, era un poco tolerable, pero en la actualidad que todos somos iguales no hay derecho a que unas pobres criaturas cuando son llevadas en público,

sastres y modistes tienen dret a sa vida y son molts es que visten porque los mirin y, si s'els priva de poré sorti a mostrarsé, s'affluixen de fe es sacrifici d'aná mudats.

Pero amb totes aquestes benitures tradicionals que es nostros veis respectaren—perque no havien lletji a llibres grossos—es devé de tot patriota, tolerarles en defensa de ses garroves comercials ja que s'asunto es fe bollí s'olla ja que tant bull si es carbó es comprat al contat com si es adquirit al fiat, sa cuestió es que no sia baixat.

Patrociném tot lo que a n'es Comers convenga, que es dia que ffaquetja un mitjà d'es fonament, bonanit edifici.

Indiscutiblement, que la garra amb totes aquestes chirimoyes—com diu Madó Jeroni—heys vol se seu picada, pero es tant fácil dirli «Deu ta fassa be» o «un altre dia» o «mes avall en dónen dos» y si no heu entén, milló serà repetírlí sa sentencia d'es Galileu: «Ganàrs el pan, con el sudor de tu frente» y aquella cocotte que el va sentir li contestà: «Que te crees tu eso!»

En resumen, quedam, que, tot axó que li diuen tradicional y que p'és Comers es providencial, ha d'essé patrocinai, tolerar y no respetar per tots es que pretenim tení fosforo y no serratís dins s'armari que molts li diuen olla d'és cervell.

Dins cap cap, cab lo contrari.

SA JENT DE BON GUST, DEMANA SEMPRE

Anchoas New York - Vigo

Exclusiva a Baleares: BARTOLOME SASTRE Justicia, 6 - PALMA

Anchoas hem de menjá pero Anchoas de primera. Sa New York-Vigo supera a tot lo que avuy heyá.

Son Anchoas superiós pero de primera bona y qui amb so bon gust consona aquestes ha de darvós.

Are y sempre—ANCHOAS NEW YORK - VIGO—Are y sempre.

Fabricant
Temeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu Platón grat recort s'hen durá.

Platón vuy, Platón beure ja que es Platón alivia y amb ell, no heyá malaltia que cap mal vos puga fe. Bevèu Platón nit y dia.

Creis que no havia provat cosa milló may del Mon, per axó ma te xiflat ja que està ben demostrat no heyá res com es Platón.

Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Nadie podrá superar lo que Casa Pedro expende y es porque su dueño entiende que con ello ha de triunfar.

La Casa inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Es la Casa preferida por todo buen paladar ya que a repetir convids. Casa Pedro hay que habitar

mercio con música, sea de la clase que sea, aun que sea del rito católico, ¿por que a las campanas de las iglesias y conventos de Palma, nuestro distinguido Ayuntamiento ha dejado de consignar en los presupuestos del año 1934 de que las campanas de las iglesias pagarán un impuesto como los demás instrumentos sonoros?

¿O es que los señores concejales que se dicen de izquierdas que han confeccionado un presupuesto con taxímetro de mas de cinco millones de pesetas ya se han cambiado de camisa?

¿Y estos señores izquierdistas, son los que en los mitines que hacían nos decían que se tenían que comer las tripas de curas y los hígados del cacique máximo?

Con mucho agrado hemos visto los verdaderos amantes del progreso de nuestra ciudad que el concejal del Ayuntamiento de Palma, ciudadano García haya ordenado colocar un aparato en el salón de sesiones, para que estas, todos los miércoles sean radiadas, proponiendo también que el Ayuntamiento interese ante la Radio Mallorca el deseo de que las sesiones sean radiadas regularmente.

Enhorabuena ciudadano García, gracias a usted podremos oír desde nuestras casas la labor de nuestros concejales.

Ahora lo que hace falta es colocar en el salón de sesiones unos altavoces para oír mejor la lectura de actas, documentos y los asuntos que traten en sesión los concejales.

¡Que lástima, que en nuestro Consistorio no haya una docena de ciudadanos Garcías!

Ciudadanos! ¿Quereis comprar leche blanca y pura? Pues acudid a los Centros Republicanos Radicales, en esta fecha ya hay un Centro en Palma que la expende al público, nada de engaños, ni falsificaciones, leche radicalmente pura y blanca. Lo que no puedo decirlos ciudadanos si la leche que vende ese Centro Radical, es de cabra, de vaca, de burra o de propiedad de los socios del citado Centro, esto ya lo preguntaré el que vaya a surtirse de tan preciado líquido al señor presidente o al conserje del mismo Centro Radical.

Pisam

Al incommensurable poeta

El señor Femenias, el egregio poeta de Artá, es un caso raro. Es un perfecto personaje freudiano; es un caso de autosugestión inconsciente. En su hipervivencia cerebral se le han llenado todas sus células mentales de vanidad. De otra forma no pueden concebirse los argumentos que blande para sostener una polémica.

Su vanidad de «escritor» «sapiens» le ha hecho deducir que, con cuatro frases floridas faltas de la más elemental lógica, y con llamar babioña al contrincante, ya se ganaba una polémica. Se comprende que nuestro héroe posee «profundos» conocimientos de literatura; pues ni siquiera ha sabido distinguir quienes eran los escritos hechos por mí. Se precisa ser muy bigalero para no comprender, que los dos artículos titulados: «El feudo del Pirata» y «Al poeta Femenias» son escritos de la misma persona, y, que ellos, difieren mucho en estilo y lógica de los demás aparecidos con el pseudónimo de «Pedro Recont».

Repite, que el más ignorante, ha sabido analizar y distinguir ese detalle. Solo el insigne polemista y audaz poeta ha permanecido a obscuras.

El misterioso Pedro Recont,—¿no es así que lo llama usted?—todavía está esperando a que le refute los argumentos del último artículo. Porque francamente usted, en su artículo no rebate nada ni dice nada absolutamente. Su prosa y su argumentación se reduce a describir unas piruetas propias de su vanidad enpavoneada. A lo menos, para poder entablar polémicas, sin menoscabo de su alta sabiduría, es preciso que estudie dos años más de gramática, de ortografía y de lógica: sobre todo lógica.

De forma que a usted le parece que Pedro Recont contrae una grave responsabilidad al transferir su pseudónimo, a un amigo? No sea usted ingenuo. Pedro Recont, señor mío, es un personaje puramente espiritual; no se le puede herir

Palo Garau

A cualsevol puesto entráu y aquest PALO demanáu.

Amigo, en Palo te doy
No para causarte un daño,
Al contrario, a lo que voy
es a evitarte un engaño.
Los aperitivos son
Ayudantes digestivos.
Uno solo tiene el Don.
Recuerda en aperitivos
Al Garau, el campeón.

Siempre PALO GARAU, Siempre

ni procesar. Cuando surgiese un caso imprevisto y tuviese que comparecer ante un tribunal, no sería él que iría: Sería el autor material y dinámico; Pedro Recont y el servidor que esto escribe, saldrían inmunes.

Pues, Pedro Recont, es Pedro Recont. ¡No faltaba más!

¿Será interesante la historia de las manchadas y las no manchadas?

¿Vd. no comprende que lo va a escribir es una solemne burlada? En Cala-Ratjada señor poeta, no hubo ninguna criada manchada. A no ser que los inocentes y pasajeros idílicos de la juventud sean manchas. Y en este caso, será usted un bendito del señor y un moralista estropajo. ¡No se meta usted en camisas de once varas porque le va a saber mal!

¿Bajo la sutil capa de Pedro Recont sabe usted lo que hay?

Pedro Recont

Artá

Me dirijo a un borinó que no sirve para volar sino para criticar una joven Angelito.

Tú te piensas c'ntu escrito a esta joven conquistar yo te digo bien formal que con ella no habráas.

Tu dices Bartolomé las palabras que no sabes y ahora te explicaré como es que no lo sabes.

De lo que dices del joven de Capdepera que ella le adoraba tanto y que el la ha dejado lo que tu dices.

Yo te digo y lo puedo afirmar y tu no lo puedes decir porque ni tu ni los otros no lo han visto porque no se ha hecho.

Si es que digas que lo puedes decir yo te digo que cuando más pronto mejor llegues a su casa.

Pero a mí poco saber me parece que no llegarás porque tú ya sabes que son mentiras lo que has publicado.

Y lo que has de hacer si no quieres venir abora por su casa es caílar y no hacer ruido porque si así lo haces te lo dirán de otro modo más cruel.

Esta ha sido ya la tercera vez que has criticado esta joven sin ella saber si estás en este Mundo.

NOTA D'ES COBRADO:

Si questa setmana no retires es recibos donarémos datos mes clás d'es qui están en descubiert.

Si avisa a n'es colaboradós de que ets escrits han de dí sa firma de s'autó de lo contrario no los publicarémos.

Artá para Capdepera

Al enriñoso Recont

Hechas las investigaciones necesarias puedes contestarte afirmativamente a tu último escrito sin ninguna clase de rencores ni odios personales, sino por el solo motivo de que veas los lectores de este semanario, que yo se dar el merecido a quien emplea su pluma para escribir de diferentes modos:

Y vosotras paisanas de mí alma podeis estar completamente tranquilas de la obra que habeis realizado durante el veraneo del año 1933 lo que he podido comprobar de vosotras son solamente pequeñas faltas de juventud, que nadie se atreve a decir a no ser un hombre sin dignidad moral ni material como es el Espartimondas conocido entre nosotros con el nombre de Pedro Recont. Mucho tiempo hace que el tio Recont rebuzna desde este semanario para dar a comprender a mis paisanas que yo soy el principal culpable de todo lo que ha sucedido. (pero no todas te creen) de la querella que sostene mos yo creo que si que soy el culpable, pero de lo sucedido no, y mil veces no, y si quieras pruebas aquí están:

Cuando empezo el veraneo yo visitaba a menudo las pintorescas playas de Cala-Ratjada, encontraba a mis paisanas siempre tranquilas, alegres y risueñas como una novia, al cabo de poco tiempo ya no faltó quien quisiera turbar aquella tranquilidad, ellas se vieron perseguidas por unos mozzabets que querían hacerles la corte del amor, y a fuerza de apretarlas lo consiguieron (flaquezas del sexo débil) luego vinieron las fiestas patronales de Artá y claro, casi toda la servidumbre vino en esta para pasar las fiestas en compañía de sus familiares: ¡Y sus pretendientes claro tras ellas lo mismo que perros falderos! y cuando llegaron en Artá las encontraron a casi todas cortejando, y por la noche en la verbena tuvieron que

conformarse mirándolas y chupándose el dedo! pasadas las fiestas ya no faltaron riñas entre novios y pretendientes: por las fiestas de Capdepera pasó lo mismo, exceptuando algunas que se fueron a comer ensaimadas a altas horas de la noche (según dijo Rafa) después ellas apreciaron más unos que los otros, y aquí vino la discordia:

Después por envidia o por otros motivos que yo desconozco en absoluto, salió el primer escrito contra ellas firmado por Pedro Recont, relatando unas cuantas fabulas completamente INMORALES, y aquí quedó turbada la tranquilidad, y también quedaron deshechas aquellas sonrisas tan alegres de mis paisanas: Apesar de que en Artá se removiesen todos los espíritus de todas las madres que tenían hijas en Cala-Ratjada, y de todos los jóvenes que también tenían sus novias por allí, yo no contesté, porque en dicho escrito no las nombraba (apesar de que las ofendías); pero después cantó otro gallo! Salió el segundo escrito firmado por Sebastián Pacar y ya no se removieron los espíritus sino que se encendieron más rápidos que la gasolina, hasta sus propias amigas fueron las que se burlaron más de su gracia: Más yo al ver que todo el sábado y todo el domingo no se hablaba de otra cosa más que de ellas, por las canalladas publicadas por vosotros cogí la pluma todo indignado para combatirlos hasta que rectificaseis todas aquellas palabras inmorales que no tienen otro propósito más que desvirtuarlas para vosotros entrar en relaciones con ellas.

Puestos en un puro contacto tu y Pacar no pudisteis ver realizados vuestros ambiciosos planes, puse mi pluma en ristre contra la vuestra desmintiendo todas aquellas palabras injuriosas que quedaron grabadas en el corazón de toda persona que tiene un poco de sentido común; todas las malas lenguas de mi pueblo quedaron espantadas, y desde entonces vuestros escritos han dado tan poco efecto como los fuegos artificiales a la luz del día:

Dices tu que yo soy el principal factor por haber removido cielo y tierra, pero desgraciadamente no he removido todavía tu corazón: Lo que quiero es sencillamente que desmientas todas las mentiras y palabras ofensivas que has vertido y lo haces! pero lo harás, porque yo te obligaré a ello y así aprenderás a respetar ¡cosa que nunca has sabido! y cuando vuelvas a ponerte otra vez con mis paisanas ¡piensa bien! que tras ellas, estoy yo!

Francisco Femenias

Coses típicas

Es per demés; poble que anirás, costum que trobarás.

Vengueren Els Reys v hey hagué Cabalgata; ha vengut Sant Antoni y hey ha hagut Colcada, provablement, enit hey hauré flamades perque demá es Sant Sebastiá y es que tot lo tipich te reis tant fondes, que es mes mal de rebassá que un caixal bo, fort y sa.

Lisos y costums no s'esborren amb una pinsellada.

Coneixem una Sastrería a Mallorca, que està ja tan arrelada dins sa memòria d'es mallorquins, que per mes pinsellades que li pegassen ningú seria capás de merimá sa seu popularitat, si se heya que afejí, que no basta fe propaganda per un negoci, ja que si ademés de sa propaganda es negoci no sa propaga per sa seu bondad, economia, rapides y altres herbes, ja pots siulá que es clients no acudeixen a fersé pendre mida.

Supós heuré endevinat que mos referí a sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat N.º 55, ja que mos atreví a parla d'ella, amb sa seguridad de que perém parlá fort.

Feis sa prova y contestau mos.

Del Arenal por las Cadenas

En el pueblo de las Cadenas una muchacha tenemos que ya hace tiempo que su corteja, no hace falta decir quién es su pretendido amante, es de talla regular y de carita estrecha y al llegar a cortejar, corteja la suegra en vez de la hija y se hace hora de marcharse y todavía está en la misma.

Estanta molta o poca en sa late has de conversá perque te pugui estimá deixe aná de conversá sempre seguit amb sa sogre.

A Califé

Fabricació de tota classe de articles de GOMA i Amiant

Especialitat en Soles de Goma per a CALÇAT i ESPARDEÑYES

Fàbrica i despatx: Av. Barcelona, 30
Tel. 2200 PALMA DE MALLORCA

Fum Porgat

Dos anys necessitaren els Constituents per llevà a n'es Clero es privilegi de ses pesetes.

Un mes no fa que heyá es Govern Radical, y en sortí a llum aquest número ja s'heurá discussit en tot deteniment y aprovat, segurament, en tota complacència una proposició que tracta sobre que sa República Laica amollí un parey de millons de pesetes dins ses riquíssimes arques de sa insaciablenostra Santa Mare s'Església Catòlica.

Segons sa diu domés son cosa de 32 durets per cap y coronilla que cada mes caurán del ale, sense que quedin obligats en lo mes mínim a s'Estat per contribuir a n'es seu sostinentment.

Sempre havíem sentit a dí que qui paga manda, y aquí resulta que qui manda es el Papa y qui paga sa República.

Ets obrés parats, per are, seguirán cobrant tot lo mateix, ni un céntim menys.

Axó d'es 32 durets, com sa suposa, serà sa primera pedra, pedra llevada a n'es monument legislatiu y democràtic duit a cap per ses Constituents.

Ja que he parlant de primeres pedres, com tots sabérem, quant sen posa una sa fa una festa, però aquí no se posa sino que sa lleva, y com que tant de medit pot tenir llevarí si es d'es fonaments, com posarí si es d'es capitell, no estaria demés trop, ferí una festa.

Sabiem que es Jefe Radical interpretaria sa Constitució de diferent manera que es govern Azaña.

Lo que no sabiem, ere per quina banda tombaria, a les hores ja teníem dades y fets que mos treuen de dubtes.

Sa Constitució diu que dins es terme de 2 anys, es clero ha de havé acabat de cobrá. Axó, que pareix no pot estar mes clà, resulta que no vol dí lo que diu, pues segons sa va a ma dreta es clero ha de comensà a cobrá, a dins breu temps; domés mos falta que vengui un altre govern y digue que no se interpreta bé en cap de ses dues maneres, y sa Constitució acabarà per fe es papé, d'un papé molt homit; pero perque axó no se puga dí, ja sa anunciat es propòsit de tencà es parlament 2 anys transcurrits els quals sa llei permet anà a una revisió de sa Constitució, reduintse tot a s'article 26 y llei de Congregacions.

A n'es meu concepte, mentres doném es mandó d'es pobles a n'aquestes personalitats tan ilustrades tant sapientíssimes y tant llistes caspos de fé nous allà hont no heyá caps, mos trobarém amb aquests geroglífics. Uns cervells tant privilegiats sa deuen a sa ciènci, art, lletres y demés investigacions científiques per du sa direcció y administració d'un poble sobre tot axó, bona voluntad, falta. Homos de bona voluntad, decenci, modestia y ejemplaridad. Aquests son es que s'ha de anà a cercà per dirigir es pobles, sien d'es camp que sien.

Fitsem-mos en sa S. de N. ahont si reunien ses eminentíssimes cumbres de cada nació, armant un bullate que de segú no el veurém aclarit mai.

Candido Flecha.

Son Serra.

Gloses p'es músichs de Deyá

S'altre dia vaj anà a la Casa Banqué un Banjo vaj comprá y en vení el duré.

Y está destinat a un element nou perque pogui fe renou quant estiguí enseñat.

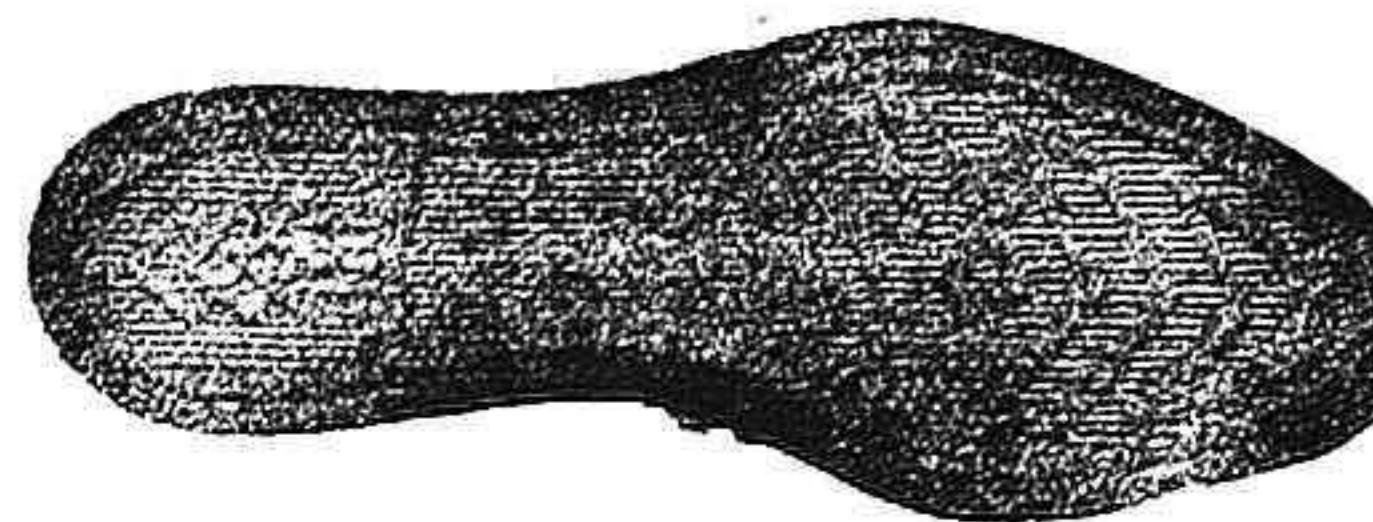
P'en Biel Ros també ma n'he encarregat y encare no he trobat lo que ell ha manifesté.

Se cama d'esa sa diu s'instrument que ell voi tocar Biel ja pots anà via que molt heurás de gastá y es necessari pensá que es una cosa sagrada per tocar sa cama d'esa molt heurás de estudiá.

Un Trombón de vares també he volgut cercà y he corregut totas ses cases sense pererò trobat.

Ell no se com mes anirà per montà aquesta orquestra si es coix sa mandó una no

Medina Germans



Producció diària 30.000 parells

atribúm a enseñá, de lo que estich convensut que si envant no vá en Marcus tendrà un disgust y sa culpa la tendrà en Nasplá.

Perque no heu troben de nou abans de acabá salud a tots vuy desitjá per comensament d'any nou.

El Suscriptor.

(Continuará)

Gloses de Génova.

Es dia 6 de Jané sempre ma recordará a Génova vatj anà y are vuy explicá tot lo que allà varen fe.

A les 8 sa comensá aquesta gran funció y tant pobre com seño allà va anà a mirá.

Varen fe una valentía antes de sa funció acabá tota sa jent va bividá de sa part de sa monarquia.

Principalment es señols y llevó ses dones casadas fujiren tot escapades cuant veren es taparrabos axó heu diu es qui escriu que son paraules asentades totes ses dones casades fogiren desesperades diguent fietas sortiu.

Na feren de molt farestes per axó les vuy contá de allà sen varen anà a qualitat a ses finestrers.

Totduna avisá sa fia li va dí mos n'hem de anà sa asturaren a mirá a una finestre que hey havia pensau si aquesta tia pasave gust de mirá.

Posarém sa despedida fins la setmana qui ve aquesta funció sa fia a un salón de cumplida.

A totes vos vuy avisá y dones vos don sa rahó si es fa altre funció vos ho demán per favó que vos heu de da caló de a sa finestre qualitat.

Continuará.

Gloses de Son Suñé.

Per explicá es hé y es mal que pasa a ses fadrínes explicaré ses doctrines del Pare Celestial.

Ses joves de Son Suñé no les vay desprecia son lo mes gruix que heyá elegants y desxonididas toreres y presumides y si no heu creis anauhó a cercá.

Si no heu son heu volen essé y vos y porreu fiscá cuant surten a pasetjà volen du un gran salero en no se un jove sandanguero no les pot anà a saludá.

Aquest orgullo que duis l'arribaré a eba vol ros just voléu parlá en sos quatre mes cap butis y cuant es bons vos heurán fruits les heurén de anà a cercá.

Cuant vos surti un partit bó no l'heu de

Propietaris

Presuposts **GRATIS** per construcció d'aceras, empedregats o enretiolats. Tramitació de permisos per dit trebay. Facilidades de pago :- Preus razonables.

Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carré Juan Escudero, 15
Palma de Mallorca

Fàbrica de Calsat Estarellas
Per conseguir calsat d'**HOMO Y NIN**, cap necessitat teniu d'acudí a n'ets **intermediaris**

Comprau'l desde avuy directament a n'es Fabricant

Acudiu a sa secció de ventas que heyá montada a n'es Carré

PI Y MARGALL, 27 Y 29 (CENSANCHE)

es costat d'es Garage Condal.

Ahont trobaréu economia y milló calidad que a cualsevol altre banda.

obras sa pasen algunes coses el sa mitjí explicaré.

Segons estich enterat de aquest regueró Gruta are vos explicaré un poch es seu atracció.

El món ha anat prosperant en poch temps una cosa grossa per allà no heyá arribat encara una tal cosa.

Si trobau que es perdonadó ses coses que allà sa pasen es porque es un regueró y ses joves no sa traspen.

Heyá un escuadronet d'homos y dones mesclat que fan qualca desbarat de aquells que sa diu... groset.

Ses atletes son molt guapes pero es fadríns son millós llevó molt conquistadós tots duen un joch de... sabates.

A les dues d'es capvespres s'escuadronet sa sol fé gran, petit y mitjansé y tot dura fins es vespre.

Aquesta cansó passada tant va per ells com per elles sa comisió plegada es de masles y famellas.

Un escuadron de clavells a dins sa Gruta hey havia y are ases, cuses y porcells hey habitant de avuy en dia.

Fins disapte que vendrà que tornarem continuá.

Gloses de Artá.

Jo som un glosadó nou y axó va per n'Angeleta que ha perduda sa xaveta y per tot arma renou, y are li donaré brou per cremarli sa llengueta.

Un article es publicà y hem dóna sa culpa a mi. Nina no sies axí ja que jó no el vatj dictá, jo un article vaj trobá emperò ta jur per Deu, que no era partit meu y es ditzó t'ha de bastá, procura no marmulá que axó es un feo costum o sino amb so FOCH Y FUM jo t'heuré de socorrá.

N. de R. Com que axó estava embuyat després d'haveró sucat axó es lo que ha quedat.

D'es Moliná.

A n'es número 158 de aquest setmanari FOCH Y FUM, fecha 5 de Jané de 1934, fent referènci a s'escrit de sa Portassa a n'aquells posadós de falsos testimonis que donen sa culpa a n'en Biel es Barbé, jó el s.: fatj a sebre que en Biel no n'està unitat amb aquest assunto, axí que punt en boca e inspecionau y perventura heu sabréu.

Es Corresponsal.

Gloses de Son Carrió per dins Sa Gruta.

Deu del Cel Omnipotent si en donás sabiduria compondrà un argument en molta de maestria y amb ell ma referirà a un escuadron de gent.

No hem pensava Creadó axí com estan ses coses sa fesen coses tan groses a dins un tan regueró.

Dins es regueró Gruta si fan moltes malas

Pareix que ja sa entregat de glosá sa temporada y se que la comensada es nostre amich Caiafat que aquest disapte passat ja va entablá un glosat d'una luixa refinada.

Va sortir en so Sancelle allà a n'es poble de Muro totdos tiraven de duro gran exit, les va anà bé.

Piel Reys era a Establiments a un tal Tomeu Pastó ferien una fandó y amb gust passaren es temps.

Y avuy que es dia denou ha partir a glosá a Alcudi y sonarán una mandurri y ballarán un ball nou.

Per Sant Sebastià s'aturarà supós ha de glosá a Inca es seu cap es una finque que en so vers sap combiná.

Moltes codrates ja heyá que en devant te señalat y si no heyá novedad sentiréu en Calafat d'un amich seu acompanyat prest a dins es Port glosá.

AVISO

Como hemos sabido que en Felanitx han recibido cartas suyas os mando a decir que ahora está empadronado a ésta de Porto Cristo.

Som en Tomeu Gaballí que som fet aquest escrit som un glosadó petit pero me se fe lluhi.

Are ja fatj sa derrera per fiscal y be acabat som milló que en Calafat y que en Tomeu Casdepera.

El Corresponsal.

Calviá.

Tango, dedicat a n'en Jaume es paperiné En sa tocadada de: «Mi caballo murió».

Es meu porch sa muri y sols no va jiscá si voléu paperi a n'en Jaume heu d'anà.

Es meu porch sa muri y sols no va jiscá.

A dins sa soll jo tenia un porch ben llarg y greixat y d'es que el som enterrat ma fuit tota sa alegria.

Llástima d'un porch tan gras que s'haje begat de mori si heu de masté paperi heu de anà a n'en Jaume Más.

Es meu porch sa muri y sols no va jiscá.

Si volen disfrutar heu de compra paperi perque en Jaume heu va di que no l'acabaré.

Diamente comensaré a fe buila a ses atletes comprant de ses boles grosses

d'es milló que trobaré. A vint y ú de Jane a les set d'es dematí pasetjará paperí en Jaume es paperiné. Es meu porç va muri y vati havé de plorá si voleu disfrutá heu de comprá paperí es meu porç sa muri y vati havé de plorá. Sa derrera ensegonada que es meu porç sa va meajá li surti un boñ com un pá a sa part mes delicada. Ya n'es lloch mes delicat es just abax de sa cova y jó amb una guetova ni vati aferrá un grapat. Es meu por sa muri y no el vati etxuyá si voleu disfrutá heu de comprá paperí es meu poch sa muri y no el vati etxuyá. En Jaume En Jaume en va di que a n'es paperí el pasetjará. Es meu porç sa muri a n'el Cel sen va aná. FIN.

Es Voltó.

De Selva.

Queridos lectores: Es bochornoso lo que está pasando en este pueblo, tenemos a unos cuantos sujetos que valléndose de su opulencia se deleitan en seducir a inocentes palomitas manchando luego su inoculación armiño.

Esto es intolerable, y lo peor del caso es que pasan por personas decentes, cuando su reputación está más negra que el carbón.

Madres: Vigilad bien a vuestras hijas, no las dejéis contagiar con esta calaña de inmorales, que por satisfacer su apetito lujurioso no regatean en quitar el pendón más querido que pueda tener una mujer.

Más claro quisieramos ponerlo, pero, tal vez se nos tildaría de inmorales, cosa que nos pesaría en el alma, por esto es que nos hemos limitado a exponerlo lo más disimulado posible, aunque esperamos del buen sentido del lector que sabrá interpretarlo.

Mujer: custodia tu tesoro con sián como reliquia amada y querida que las pesetas vienen y se van y la honra, si se pierde, es perdida.

Gloses Lluchmajoreres. ¿Perque no festeix?

Jaume.—Bon dia Miquel!

Miquel.—¡Uepi! Y com ta va? Jo qui cerca va veuret perque no se que su'han dit.

J.—Ell ja hey tornám essé, que es referent a na Xesca jo le vati deixá per bresca y lo que ta dich es ben vé.

M.—Baeno, contem lo que ta pasa perque jó sots heu mitj sé.

J.—Ben clá jó to contaré, perque ten vuy enterá en so ram d'es festetjá jó may na som estat bé.

M.—¿Que no t'estimava molt no estava de tú elevada?

J.—Jo hem pareixia que sí que jó molt li agradava pero amb ella hem barayave molts de pichs en anari.

M.—¿Y ses disputas perque eren? Digamó que no les sé.

J.—Cada dia volía aná a n'es cine y jó heu havia de tot pagá y a la fi en vati rebelá y de qui tota sa brega vé.

M.—¿Que ta sortia molt cá cuantes pese tas ta costava?

J.—M'en costava una partida moltes amb una setmana manant a ella y sa mare sa cuñada y s'amiga.

M.—Axí es que en pagaves cinch ¿y vo lían aná a butaca?

J.—Sempre volien aná baix y cinch pese tas ma costava cada pich que li manaya te nia gust de calaix.

M.—Som ben el revés de tú a mi ma pa guen sa meua.

J.—Perque no ets calavera o perque tens bona nota o bé ta voi molt s'atlotá o ella es una madrineria.

M.—Axó es insultarmé no vuy que rallis arri!

J.—Jo to he vengut a dí per lo que m'has fet present pagarné tres estich content y no vuy que la ma paguin a mi. Perque sempre hem sentit dí que ell ha de pagarné tres axó es, es cas entés si es una atlotá amb bon fi.

M. M.

NOTA:

Aquesta setmana qui vé axó anirá continuant y heu anireu escoltant si no tens res que se

De Santañy

A Santañy hey feya falta una mica d'hygiene. Creguentó axí es dos metjes que son concejals, varen dí:

A Santañy hey hem de posá un'altre metje titulà, y un que ja n'híá serán dos, y en dos ja porá aná; axí, sa sanidad, s'estendrá una miqueta per tot, hey heurá mes hygiene, menos brutó per tot. Noltros essent metjes tot dos mos hem d'entendre y mos n'hem de cuidá d'axó

De llevo ensa lo que sa diu s'hygiene, ses imposat tant, que molti no sa rentan ses mans per po d'embrutá s'algo, y hasta els dos sa troben dins es cas, al punt qu'es possible desde aquest fet les ha vist qu'en duen ses mans brutes....

Distretamente mos hem aficat dins un asunto que no es es nostre. Lo que volsem d'era que a n'es café nou d'es carre de sa pedre d'es peix no tiren pus s'algo bruta a n'es femé, pero es carre heu paga y es metje titulà es segú que heu sap perque cada dia en passa, y com ell es s'encarregat d'aturaró si no denuncia es cas, un dia ni durem d'algo bruta devant caseva y ja voreu si ferá camas.

Servesque doncs d'avis señols metjes titulàs o un o s'altre, es necesari una miqueta d'hygiene que allá es sa pescateria; y no estaría demés fe una inspeccióna per tots es cafés, si estimau un'altre miqueta sa salud d'es paisans.

No sigue que no mes vulguen fe sanidad devés sa caixa de la Sala.

En Cuc

A los canteros de Son Suñer productores de sillares

El que mete mano a la pluma para publicidad de estas cuatro líneas es un pequeño productor de este mismo material.

Muchas veces he sido invitado para asistir en las juntas celebradas por la sociedad, situada en el Teatro (d'es Fornet en los Angeles) (antes las Cadenas), en realidad namás debo limitarme a decir la pura verdad mi asistencia, no acudió más que en una de ellas efectuada el 28 del pasado y solo en esta misma ya pude conseguir y ver al alcance de mi vista el camino en que piensan tomar según vi de varios hombres que creo entenderán más en esto que yo.

Me gustó mucho el proyecto expresado de un hombre el cual tuvo la palabra bastante tiempo expresando su proyecto ante la masa trabajadora de dicho gremio y este no se, pero creo que era el presidente de la sociedad nombrada anteriormente.

El cual dijo que el mejor paso del alcance para la solución de la crisis que va extendiéndose en nuestro gremio era preciso asociarse todos del primero hasta el último o mejor dicho formar todos juntos un mismo cuerpo consiguiendo de esta manera la formación de una fuerte unión para salvar el caos de la amenazadora crisis que va presentándose por momentos.

Yo en primera soy de su opinión que para extraerse del fango hay que asociarse de la manera siguiente que entre uno y otro hagan una fuerte cadena potente y valerosa para todo cuanto se presente ante ella.

En realidad me gustó mucho el plan expresado este día por dicho hombre solo si colaboraran de dicha manera podría confiar que todo el gremio entero vendría a un mismo precio.

Yo opino que es como debería hacerse de asociarse todo el mundo pero no de la manera que se pretendía hacerse si no de la forma siguiente:

1.º Asociarse to dí el gremio entero.
2.º Unas bases de trabajo con precios del género firmadas por el Jurado Mixto y el Ministerio de Trabajo.

3.º Obligar a cada socio depositar una cantidad de 300 a 400 pts. para todo aquel que no venda el género al precio establecido perderlas en el acto.

Namás hago constar en estas cuatro lí

neas tres artículos que a mi poco saber deberían plantearse al mismo tiempo que se forma la sociedad.

Muchos dirán para que depositar una fianza de 300 a 400 pts. pues para que todos puedan confiar el uno del otro que venden el género a un mismo precio.

También dirán muchos que es una barbaridad depositar tanto capital pues amigos y compañeros si en la primera sociedad que se montó en Sos Suñer hubiese habido fondos hoy no nos encontraríamos en el fondo del abismo como nos encontramos y podríamos despachar a lo mejor el género por nuestra propia mano.

Delante de mi vista no veo otra solución y pensad que de asociarse como dijeron en dicha junta nunca puede ir bien porque si yo soy socio y el precio marcado para la venta es 3'75 pts. y lo vendo a 3 pts. como van a hacerme nada o apretarme los grilletes sin tener una cantidad depositada para que puedan quitármela en caso que falte?

Arenal 9 Enero 1934.

Pluma defensora del obrero

Porto Cristo

«Un nacimiento»

La señora Antonia Adrover esposa del buen amigo Jaime Calafat, el día 14 del corriente díó a luz a un robusto niño.

Les damos la más sincera enhorabuena y deseamos que tenga una buena suerte, y que resulte el nuevo vástago un hombre de pro vecchio.

Calafat, te deseamos que tu esposa vaya bien y el muchacho inmejorable.

Salud y prosperidad para el Angelito y sus papás.

Tus amigos

Gloses de Mancor del Valle

Una llista vos faré perque la pugueu lletjí d'uns casados que ya aquí escapvespa y es matí per perlarne les ve be.

Segons estich enterat d'es moment qu'ells han partit y tornan cuant ve s'anit diguent que be les'anat clarament han demostrat que ni buscaren han vist.

Agafau aquesta véta, poch a poch la desfaré al mateix temps vos diré qui forman sa cuadrilla a vint céntims de peseta millós qu'ell a bona venta vagons na carregará.

Mancorins no aneu cop pius en anar a peseta que en aquest poble hayá un grapat que van ha casá y diuen que maten perdius es padrins serian vius si ells las haguesen de matá.

Molt bons son per brevetja dins es café tot se mata la mayor part d'ells les manques mañas per sebra apuntá masions les vui jugá no son capas a matá un voltó que cégo está arrufat dins una mata.

Teniu en Pep saboné que sempre mos fa asquera se pensa se de primera y en bun manich de granera les materia mes bé mancorins ficsauvés se si na fará de carrera.

Vataquí bon altre pinta qui sempre mata perdius mos enseñas de anar vius que m'escollas Toni d'Inca no mos treurás tú cap llista de sas mortas que mos dius.

De cada nou deu tú nerras mira si heu ets tirat d'estatios molt milló si agafavas es canó en feses un bufadó y pertises a fer jerras mestant argilises terras perferná tú un bon patró.

Ben cleretas les diré perque no puga duptá d'es papé que va pintá un dia qu'ell sen va aná a c'an Juan Calivé qu'es un que fa de farré qu'está cregut ell també es lo milló per tirá y no es capás a través desde fumá un papé.

Mirau quina la pensada voreu si crida ne fan en es forat de aqu'ell pañy dexá una cama penjada de una perdiu que havia trobada morta de set y de fam.

Are va pes forsarrut aquell que fá de farré que sa pensa ell també du es calsons de mestre Lluch enviarmó jo no puch y duptas hey posaré de qu'ell tiri també y soliment mañas no té per descubrir un gran buc qu'estiga ja resagut es cap demunt d'un costé.

Ja n'estich ben advertit per tot sa sent sa romó que també en Guien petit te algo de casat. Sa veu que te molta maña se representa molt viu vol matá una perdiu en sa escopeta de caña.

Moltísima falta fa es floret d'es casados les guanya de dos en dos si es que se vulga prová molta llebras sol matá si p'el cas les pot trobá d'es quatre peus fent es cox. S'anima en conversá si ningú li fa costat fins aquí tant he agafat y ses que en tocan agafá axó mos sol fe en Tiá casadó de dins un plat.

(Continuará)

Obres d'ES MASCLE ROS

Sa venen a n'es Kioscos de Palma.

Sant Jordi.

Miquel a ningú he dit que l'hegai fet cobardá y s'escrit que vares tirá no l'han vist ni ha sortit a veure si ta servit per cuelca cosa torrá y no dius lo que pasá perque estas empagashit.

Dius que en Tornen General ua pich domés ma ajudat Miquel tú t'envás d'es cap ell era interesar igual que jo y en Bernat y tu estás encarat que jó et pagui tot es mal.

Dius que es General no te cupa ni fa menxuetes Miquel no el sa treuarás netes jo se ell lo que va fé lo que et deb to pagaré y no será en pesetes ta doneré tres purgues y en tres días de qui... ma pens que quedará d'un filats.

Ma dius que ets homos gruixets fan s'hombrá molt escampada y tu la fas foradada y si la mires bé es mes clare que ses mayas d'un filats.

Si ta som dit falagué es perque to has guanyat y es mestre qui ma enseñat com tu no n'enseña cap perque no tens es cap bés.

Dius que no ma tens temó Miquel per fe poesías y curt que ets ma desafias a cualessvol nació si tenías reflexió res de lo que dius dices perque no et bastan vuit días per fe una o amb un tassó

Miquel si foses formal tendrías altre parlá jo no les ta fas pasá ets tu qui ma vols fe pagá es mal que fe es General.

Dubtes si estich apuntat a n'es libre d'es neixament si no foses tan imprudent de jó no heurías habitat per drité sa veritat sa fé de batisma tench no ma falta cap document te pots treure es gat d'es sach.

Miquel per tení bé es cap ti falten uns cuants grampóns, per tu ta fatj fe es calsóns d'es paño que me sobrat y un jaquet ben tanyat en 25 butxacóns y un bombet amb puntillons y cinch plometros redóns d'es millós de dins ciutat.

Miquel si no fos cuatre mos hem de passaré ja veurássi feré planta.

Cuant tan pinxos mos veurán algunes na dirán de coses y ma pens que ses atletes casi totes mos voldrán y ni heurá qui mos dirán es pinxos de Ca Na Troques polletes ni heurá poques que no mos vulguin anguañy.

Trobá atletes no es dubtos jó festetj a sa Vileta y si hey vens en jó en vèxicleta ten se una molt rieta, tipo y bones colòs y si arribau a casarvós podrás gastá sa peseta podras viure esquena dreta domés te una tarta que es un poch jeparudeta, chata y mostetxudeta feré bon parey tots dos.

Es teu ganxo es de llana per enganxarmé es nas bé y es llauñós de papé y s'orquestina si vé en veuret tan falagué sonará de mala gana.

(Continuará)

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevlnaya:

Un esclatasanch.

Guida-Cervellis:

SEVILLA

ENDEVINAYA

Un mascle fa una famella, sa famella, mascle es fa y si forma li vols da, famella ha de torná ella, si te vols alimentá mascle has de fe torná aquella.

BUIDA-CERVELLS

PAVO DE TRENS

Amb aquestes lletrines, compondre es nom d'una província d'Espanya.

(Solucions a n'es número que ve.)

Colecció de monologos de

ES MASCLE ROS